INSTRUCTIONS

English 3
Italiano 7
Deutsch 11
Français 15
Español 19
Português 23
Русский 27
日本語 31
中文 35
繁體中文 39

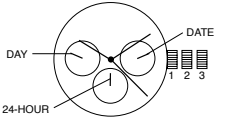
WARRANTY

English 44
Italiano 47
Deutsch 50
Français 53
Español 56
Português 60
Русский 64
日本語 68
中文 70
繁體中文 72
Service Centers 74
Certificate of Warranty 81
Notices 84

PLEASE NOTE: These are the most popular movements in the Michael Kors line. For additional instructions, please visit us at www.michaelkors.com

MULTIFUNCTION VX3J

(1 crown / 3 sub dials)



Date Setting

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn clockwise to advance the date hand.
3. Push crown back to position 1.

Day and Time Setting

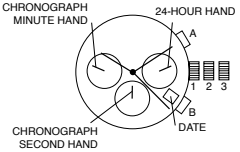
1. Pull crown out to position 3.
2. Turn clockwise to advance hour and minute hands.
   The hand showing days of the week will also move with the hour and minute hands. Keep turning until you have reached the desired day.

24-Hour Sub-Dial Setting

The movement of the 24-hour hand corresponds to the hour and minute hands. When setting the time be sure to check that the 24-hour hand is set properly.

CHRONOGRAPH STOPWATCH JS25, VD53

(1 crown / 2 pushers / 3 sub dials)



Setting the Time

1. Pull the crown out to position 3.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. After the time has been set, push the crown back to position 1.

Setting the Date

1. Pull the crown out to position 2.
2. Turn the crown clockwise to set the date.
   • If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to position 1.

Using the Chronograph

1. Press A to start/stop the chronograph.
2. Press B to reset the chronograph to zero.

Chronograph Reset (including after replacing the battery)

This procedure should be performed when the stopwatch second or minute hand does not return to the zero position.

1. Pull the crown out to position 3.
2. Press A to set the chronograph second hand forward. Press B to set the chronograph second hand backward.
   • The chronograph minute hand is synchronized with the chronograph second hand.
   • The chronograph second hand can be advanced rapidly by continuously pressing A or B.
3. Once both hands have been set to zero, reset the time and return the crown to position 1.

USE PRECAUTIONS - RESISTANCE TO WATER

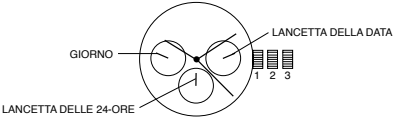
Indication		Water-related Use				
Depth	Caseback Marking	Light spray perspiration, light rain, etc.	Bathing, etc.	Swim-ming, etc.	Skin diving (Diving without oxygen cylinder)	Water-resistant character-istics
-	-	NO	NO	NO	NO	Non-water-resistant; must be kept away from water.
WATER-RESISTANT 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Normal daily water contact.
WATER-RESISTANT 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Suitable for bathing, but cannot be worn for swimming or diving.
WATER-RESISTANT 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Suitable for skin diving.
Always set the crown in the normal position. Tighten screw-lock crown completely.						

- Clean your watch with a soft cloth and water only. Do not submerge your watch under water unless it is water rated (see caseback).
- After salt water use, rinse watch under tap water and wipe dry with a soft cloth.
- Metal watch bands should be washed periodically to keep them looking beautiful. Clean with a soft brush dipped in mild, soapy water. Be sure to wipe dry thoroughly with a soft cloth.

NB: questi sono i tipi di movimento più comuni della linea Michael Kors. Per istruzioni ulteriori, è possibile visitare il sito web www.michaelkors.com

MULTIFUNZIONE VX3J

(1 corona / 3 sub quadranti)



Impostazione della Data

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario per far avanzare la lancetta della data.
3. Riportare la corona nella posizione 1.

Impostazione del Giorno e dell'Ora

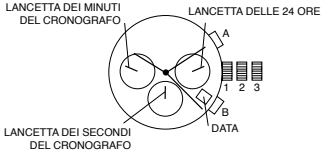
1. Estrarre la corona completamente (posizione 3).
2. Ruotare la corona in senso orario per far avanzare le lancette dell'ora e dei minuti. *La lancetta che indica i giorni della settimana si sposterà in corrispondenza delle lancette dell'ora e dei minuti. Continuare a ruotare la corona finché si raggiunge il giorno desiderato.*

Impostazione del Contatore delle 24-Ore

La lancetta delle 24-ore si muove in corrispondenza delle lancette dell'ora e dei minuti. Quando si imposta l'ora verificare che la lancetta delle 24-ore sia posizionata correttamente.

CRONOGRAFO JS25, VD53

(1 corona / 2 pulsanti / 3 sub quadranti)



Regolazione dell'Ora

1. Tirare la corona in posizione 3.
2. Ruotare la corona per impostare l'orario.
3. Dopo aver impostato l'ora, spingere la corona fino alla posizione 1.

Regolazione della Data

1. Tirare la corona in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare la data.
   • Se la data è impostata tra le ore 21:00 e le 1:00, la data può non cambiare il giorno seguente.
3. Dopo aver impostato la data, spingere la corona in posizione 1.

Uso del Cronometro

1. Premere A per azionare/fermare il cronometro.
2. Premere B per resettare il cronometro.

Resettare il Cronografo (da eseguire anche dopo aver sostituito la batteria)

Questa procedura può essere eseguita quando la lancetta dei secondi o dei minuti, non ritorna sullo zero.

1. Tirare la corona in posizione 3.
2. Premere A e regolare la lancetta dei secondi del cronografo, in avanti. Premere B e regolare la lancetta dei secondi all'indietro.
   • La lancetta dei minuti del cronografo è sincronizzata con la lancetta dei secondi.
   • La lancetta dei secondi può avanzare rapidamente continuando a premere A o B.
3. Una volta che entrambe le lancette sono regolate sullo zero, resettare l'ora e rimettere la corona in posizione 1.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO - PER RESISTENZA ALL'ACQUA

Indicazioni		Utilizzo in Acqua				
Profondità	Indicazione su fondello	Spruzzo leggero, sudore, pioggia leggera, ecc.	Doccia, ecc.	Nuoto, ecc.	Nuoto subacqueo (senza bombola per ossigeno)	Caratteristiche di resistenza all'acqua
-	-	NO	NO	NO	NO	Orologio non resistente all'acqua deve rimanere lontano dall'acqua.
RESISTENTE ALL'ACQUA 30m (3 bar)	3 ATM	OK	NO	NO	NO	Utilizzo giornaliero dell'orologio a contatto con acqua.
RESISTENTE ALL'ACQUA 50m (5 bar)	5 ATM	OK	OK	NO	NO	Utilizzabile per fare il bagno, ma non utilizzabile per nuotare o fare immersioni.
RESISTENTE ALL'ACQUA 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OK	OK	OK	OK	Orologio adatto per il nuoto subacqueo senza attrezzatura per l'immersione.
Riposizionare sempre la corona in posisizione normale. Stringere completamente la corona a vite.						

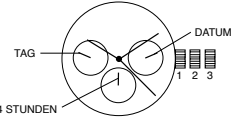
- Per pulire l'orologio, utilizzare solamente un panno morbido e dell'acqua. Non immergere l'orologio sotto l'acqua corrente a meno che non sia predisposto per tale operazione (indi cazione water-resistant sul fondo cassa).
- Dopo l'utilizzo in acqua salata, occorre sciacquare l'orologio con acqua di rubinetto ed asciugarlo con un panno morbido.
- I bracciali di metallo dovrebbero essere puliti periodicamente per conservare lucidi. Il bracciale deve essere pulito con uno spazzolino morbido immerso nell'acqua con un detergente delicato. Dopo il lavaggio occorre asciugare completamente il bracciale con un panno morbido.

Deutsch

HINWEIS: Das sind die beliebtesten Einstellungen der Michael Kors Produktlinie. Für zusätzliche Anweisungen besuchen Sie uns unter www.michaelkors.com

MULTIFUNKTIONSUHR VX3J

(1 Krone / 3 Zeitzonen)



Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Datumszeiger zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

Einstellen des Datums und der Uhrzeit

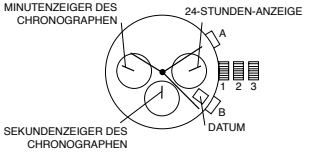
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und Minutenzeiger zu verstellen. *Der Zeiger, der die Wochentage anzeigt, bewegt sich ebenfalls mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Fahren Sie mit dem Drehen fort, bis der gewünschte Tag erreicht ist.*

Einstellen der 24-Stunden Anzeige

Der 24-Stunden-Zeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stunden-Zeiger richtig gestellt ist.

CHRONOGRAPH STOPPUHR JS25, VD53

(1 Krone / 2 Drücker / 3 Zeitzonen)



Stellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis zu Position 3 heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen.
3. Wenn Sie die Zeit eingestellt haben, drehen Sie die Krone zurück auf Position 1.

Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie Krone bis zur Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
   • Wenn das Datum zwischen 21:00 und 01:00 gestellt wird, ändert sich das Datum am darauffolgenden Tag nicht.
3. Wenn Sie das Datum eingestellt haben, drehen Sie die Krone zurück auf Position 1.

Benutzen der Stoppuhr/des Chronographen

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Zurücksetzen des Chronographen (auch nach dem Ersetzen der Batterie)

Diese Prozedur sollte dann durchgeführt werden, wenn der Sekunden-, oder Minutenzeiger nicht mehr auf die Position Null zurückwandert.

1. Ziehen Sie die Krone bis zur Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A, um den Sekundenzeiger des Chronographen vorzustellen. Drücken Sie B, um den Sekundenzeiger des Chronographen zurückzustellen.
   • Der Minutenzeiger des Chronographen wird mit dem Sekundenzeiger synchronisiert.
   • Der Sekundenzeiger des Chronographen kann schnell umgestellt werden, indem Sie kontinuierlich A oder B gedrückt halten.
3. Wenn beide Zeiger auf Null zurückgesetzt werden müssen, löschen Sie die Zeit und drehen die Krone auf Position 1 zurück.

ÜBERSICHT ÜBER DIE WASSERTAUGLICHKEIT

Kennzeichnung		Wassertauglichkeit				
Wasser-geschützt bis	Kennzeich-nung auf dem Gehäuse-boden	Schweiss, Leichter Regen, usw.	Duschen, usw.	Schwim-men, usw.	Schnorcheln (Tauchen ohne Sauerstoff-gerät)	Beschreibung der Wasser-tauglickeit
-	-	**NEIN**	**NEIN**	**NEIN**	**NEIN**	Nicht wasser-geschützt! Darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Wasser-geschützt 30m (3 bar)	3 ATM	**JA**	**NEIN**	**NEIN**	**NEIN**	Im Alltag vorkommende normale Kontakte mit Wasser.
Wasser-geschützt 50m (5 bar)	5 ATM	**JA**	**JA**	**NEIN**	**NEIN**	Geeignet zum Baden, kann aber nicht beim Schwimmen odor Tauchen getragen werden.
Wasser-geschützt 100m-200m (10 bar-20 bar)	10 ATM-20 ATM	**JA**	**JA**	**JA**	**JA**	Verträgt Schnorcheln.
Wichtig: Die Krone immer in die normale Position stellen und unter Wasser nicht herausziehen. Verschlußschraubenkronen vollständig anziehen.						

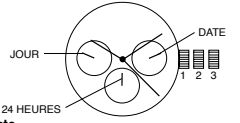
- Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch und Wasser. Tauchen Sie Ihre Uhr nicht ins Wasser, es sei denn, sie ist wasserdicht (siehe Gehäuseboden).
- Uhrengehäuse und Armband, nachdem sie mit Salzwasser in Berührung waren, unter dem Wasserkran abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Metallarmbänder sollten regelmäßig gereinigt werden, damit sie immer gut aussehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste und eine milde Seifenlösung. Danach mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.

Français

REMARQUE : Voici les mouvements les plus appréciés de la gamme Michael Kors. Pour obtenir des instructions supplémentaires, veuillez consulter www.michaelkors.com

MULTIFONCTIONS VX3J

(1 couronne / 3 compteurs)



Réglage de la Date

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille de la date.
3. Remettre la couronne en position 1.

Réglage de l'Heure et de la Date

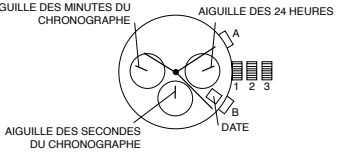
1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer l'aiguille des heures et des minutes.
   L'aiguille pointant les jours de la semaine va aussi se régler avec les heures et les minutes. Tournez jusqu'à ce que vous ayez le jour voulu.

Réglage de l'Aiguille 24 Heures dans le Sous Cadran

L'aiguille des 24 heures bouge proportionnellement à celle des heures et à celle des minutes. Quand vous réglez l'heure, assurez-vous que l'aiguille des 24Heures soit également réglée.

CHRONOGRAPHE CHRONOMETRE JS25, VD53

(1 couronne / 2 boutons poussoirs / 3 compteurs)



Réglage de l'Heure

1. Tirer la couronne en position 3.
2. Tourner la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Une fois que l'heure est réglée, remettre la couronne en position 1.

Réglage de la Date

1. Tirer la couronne en position 2.
2. Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
   • Si la date est réglée entre 21h00 et 1h00, la date risque de ne pas changer le jour suivant.
3. Remettre la couronne en position 1.

Utilisation du Chronographe

1. Appuyer sur A pour démarrer/arrêter le chronographe.
2. Appuyer sur B pour remettre le chronographe à zéro.

Réinitialisation du Chronographe (y compris après le remplacement de la pile)

Cette procédure doit être effectuée lorsque les compteurs du chronomètre ne reviennent pas sur la position zéro.

1. Tirer la couronne sur la position 3.
2. Appuyer sur A pour faire avancer l'aiguille des secondes du chronographe. Appuyez sur B pour la faire reculer.
   • L'aiguille des minutes du chronographe est synchronisée avec celle des secondes.
   • L'aiguille des secondes du chronographe peut être avancée rapidement en restant appuyé sur A ou B.
3. Une fois que les 2 compteurs sont remis à zéro, régler l'heure et remettre la couronne sur la position 1.

PRECAUTIONS D'UTILISATION - ETANCHÉITÉ

Indications		Exposition á l'eau				
Profondeur	Marque sur le fond du boîtier	Eclaboussures, sueur, pluie legére, etc.	Bain, etc.	Natation, etc.	Plongée libre (sans bouteilles)	Caractéristiques d'étanchéité
-	-	NON	NON	NON	NON	Pas étanche, doit être protégée de l'eau.
HYDROFUGE 30m (3 bar)	3 ATM	OUI	NON	NON	NON	Appropriée pour un contact ponctuel avec l'eau.
HYDROFUGE 50m (5 bar)	5 ATM	OUI	OUI	NON	NON	Appropriée pour une courte baignade, mais pas pour la natation ou la plongée.
HYDROFUGE 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	OUI	OUI	OUI	OUI	Approprié pour plongée libre.
La couronne doit toujours être en position normale. Serrer à fond la vis de blocage de la couronne.						

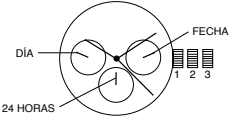
- Nettoyer la montre uniquement avec un chiffon doux et de l'eau. Ne pas l'immerger à moins que les indications sur le fond du boîtier indiquent qu'elle est étanche.
- Après utilisation dans de l'eau de mer, rincer la montre avec de l'eau douce et l'essuyer avec un chiffon doux.
- De temps en temps, nettoyer les bracelets métalliques pour maintenir leur beauté. Nettoyer le bracelet avec une brosse douce trempée dans de l'eau et du savon. Aprés le rinçage, l'essuyer avec un chiffon doux.

Español

AVISO: Estos son los movimientos más comunes de la línea Michael Kors. Para obtener más instrucciones, visítenos en www.michaelkors.com

MULTIFUNCIÓN VX3J

(1 corona / 3 sub esferas)



Ajuste de Fecha

1. Extraiga la corona hasta la posición 2.
2. Gírela en el sentido de las agujas del reloj para avanzar la aguja de la fecha.
3. Devuelva la corona a la posición 1.

Ajuste del Día y la Hora

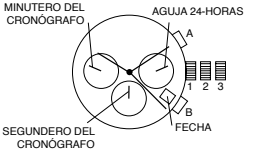
1. Extraiga la corona hasta la posición 3.
2. Gírela en la dirección de las agujas del reloj para avanzar las agujas de hora y minutos. *La aguja que indica los días de la semana también se moverá con la aguja de horas y minutos. Siga girando hasta que haya alcanzado el día deseado.*

Ajuste de Subesfera de 24 Horas

La aguja de 24 horas se mueve junto con las agujas de horas y de minutos. Cuando ajuste la hora asegúrese de que la aguja de 24 horas se ha ajustado de manera correcta.

CRONOMETRO CRONÓGRAFO JS25, VD53

(1 bisel / 2 pulsadores / 3 sub esferas)



Poner en Hora

1. Estirar del bisel hasta la posición 3.
2. Girar el bisel para poner en hora minutero y el segundero.
3. Tras poner el reloj en hora, empuja el bisel de nuevo hasta la posición 1.

Poner en Fecha

1. Estirar del bisel hasta la posición 2.
2. Girar el bisel en sentido de las agujas del reloj.
   • Si se ajusta la fecha entre las 9:00 PM y 1:00AM, es posible que al día siguiente la fecha no cambie.
3. Una vez puesta la fecha, empujar el bisel hasta la posición 1.

Utilizar el Cronógrafo

1. Presionar A para accionar y detener el cronógrafo.
2. Presionar B para resetear a cero el cronógrafo.

Resetear el Cronógrafo (inclusive después de haber cambiado la bacteria)

Este procedimiento debe ejecutarse cuando el segundero o el minutero no vuelvan a la posición cero.

1. Estirar el bisel hasta la posición 3.
2. Presionar A hacia adelante para ajustar el segundero del cronógrafo. Presione B hacia atrás para ajustar el segundero del cronógrafo.
   • El minutero y el segundero del cronógrafo van sincronizados.
   • El segundero del cronógrafo puede adelantarse rápidamente presionando A o B de forma continuada.
3. Una vez ambas agujas están a cero, debemos reajustar la hora y colocar de nuevo el bisel en posición 1.

PRECAUCIONES DE USO - RESISTENCIA AL AGUA

Indicación		Uso con Agua				
Profundidad	Indicación en la parte trasera de la caja	Transpiración, goteo suave, lluvia leve, etc.	Baño, etc.	Natación, etc.	Buceo sin botella	Características de resistencia al agua
-	-	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**	No resistente al agua; debe mantenerse fuera del alcance de la misma.
RESISTENTE AL AGUA 30m (3 bar)	3 ATM	**OK**	**NO**	**NO**	**NO**	Contacto cotidiano con el agua.
RESISTENTE AL AGUA 50m (5 bar)	5 ATM	**OK**	**OK**	**NO**	**NO**	Apropiado para el baño, pero no puede ser usado para nadar o bucear.
RESISTENTE AL AGUA 100m-200m (10bar-20bar)	10 ATM-20 ATM	**OK**	**OK**	**OK**	**OK**	Apto para el buceo.
Coloque la corona en su posicion habitual. Apriete por completo el cierre de la corona.						

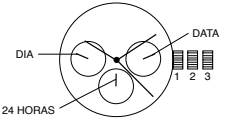
- Limpie su reloj sólo con agua y un paño limpio. No sumerja su reloj en agua a menos que sea resistente al agua.
- Después de que haya estado sumergido en agua con sal, aclárelo con agua del grifo y séquelo con un trapo suave.
- Para que las correas metálicas tengan un buen mantenimiento, debe lavarlas periódicamente. Límpiela con una pequeña brocha empapada en agua tibia con algo de jabón. Asegúrese de secarlo correctamente.

Português

OBSERVAÇÃO: Estes são os movimentos mais populares da gama Michael Kors. Para mais instruções, visite www.michaelkors.com

MULTIFUNÇÕES VX3J

(1 coroa / 3 sub mostradores)



Acerto de Data

1. Puxe o botão para a posição 2.
2. Gire o botão no sentido horário para acertar a data.
3. Coloque o botão novamente na posição 1.

Acerto da Data e da Hora

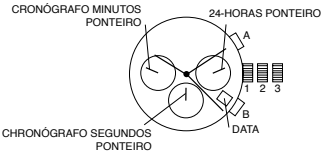
1. Puxe o botão para a posição 3.
2. Gire o botão no sentido horário para acertar a hora e a data.
   O mostrador dos dias mudará também com a hora e os minutos. Rode até encontrar o dia desejado.

Acerto do Mostrador Secundário das 24 Horas

O Ponteiro das 24 horas move-se em consonância com o ponteiro das horas e dos minutos. Quando acertar o tempo confirme se o ponteiro das 24 horas está acertado correctamente.

CRONÓGRAFO CRONÓMETRO JS25, VD53

(1 coroa / 2 botões / 3 sub mostradores)



Acertar Hora

1. Puxe a coroa para fora até à posição 3.
2. Gire a coroa para acertar o ponteiro das horas e dos minutos.
3. Depois de acertar a hora, puxe a coroa de novo para a posição 1.

Acertar a Data

1. Puxe a coroa para fora até à posição 2.
2. Gire a coroa no sentido horário para acertar a data.
   • Se a data for configurada entre as 9:00 PM e 1:00 AM, pode acontecer que não mude no dia seguinte.
3. Depois de acertar a data, puxe novamente a coroa para a posição 1.

Utilizar o Cronógrafo

1. Prima A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Prima B para reiniciar o cronógrafo a zero.

Reiniciar o Cronógrafo (inclusive depois de mudar a pilha)

Este procedimento deve ser efectuado quando o cronómetro dos minutos e dos segundos não retornar à posição zero.

1. Puxe a coroa para fora até à posição 3.
2. Prima A para o ponteiro dos segundos do cronógrafo avançar. Prima B para o ponteiro dos segundos do cronógrafo recuar.
   • O ponteiro dos minutos do cronógrafo está sincronizado com o ponteiro dos segundos.
   • O ponteiro dos segundos do cronógrafo pode avançar rapidamente se pressionar de forma contínua A ou B.
3. Quando os ponteiros retornarem à posição zero, redefina a hora e gire a coroa de novo até à posição 1.

PRECAUÇÕES DE USO – RESISTENTE À ÁGUA

Indicação		Uso em relação à água				
Profundidade	Marca na parte de trás do Mostrador	Transpiração ligeira, chuva ligeira, etc…	Banho, etc…	Natação, etc…	Mergulho à superfície (sem tanque de oxigénio)	Características de Resistência à água
-	-	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**	Não resistente à água; manter longe da água
RESISTENTE À ÁGUA 30 M (3 bar)	3 ATM	**OK**	**NO**	**NO**	**NO**	Contacto normal diário com a água
RESISTENTE À ÁGUA 50 M (5 bar)	5 ATM	**OK**	**OK**	**NO**	**NO**	Aconselhável para banho mas não para nadar ou mergulhar
RESISTENTE À ÁGUA 100M-200M (10 bar-20 bar)	10 ATM-20 ATM	**OK**	**OK**	**OK**	**OK**	Aconselhável para mergulhar
Coloque sempre a coroa na posição normal. Ajuste totalmente a coroa à rosca.						

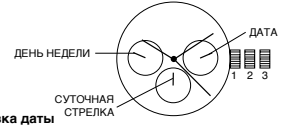
- Limpe o seu relógio somente com um pano macio e água. Não coloque-o na àgua a não ser que seja especificado para àgua (veja no verso do relógio).
- Depois de uso em àgua salgada, lave o relógio com àgua corrente e seque-o com um pano macio.
- Pulseiras de metal devem ser lavadas periodicamente para manterem-se bonitas. Limpe-as com uma escova macia molhada em àgua e sabão. Seque-as com um pano macio.

Русский

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Это самые популярные модели в коллекции Michael Kors. Дополнительные инструкции можно найти на сайте www.michaelkors.com

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЧАСЫ С ТРЕМЯ ОКОШКАМИ VX3J

(1 заводная головка)



Установка даты

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Вращайте по часовой стрелке, чтобы перевести стрелку даты вперед.
3. Нажатием верните заводную головку в положение 1.

Установка дня недели и времени

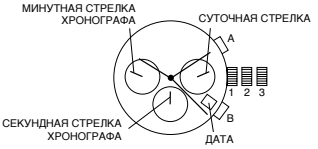
1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Вращайте по часовой стрелке, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед.
   Стрелка, показывающая день недели, будет двигаться вместе с часовой и минутной стрелками. Продолжайте вращать, пока не достигнете желаемого дня недели.

Настройка суточного циферблата

Суточная стрелка двигается в соответствии с часовой и минутной стрелками. Устанавливая время, убедитесь, что суточная стрелка находится в соответствующем положении.

СЕКУНДОМЕР-ХРОНОГРАФ JS25, VD53

(1 заводная головка / 2 кнопки / 3 дополнительных циферблата)



Установка времени

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Вращайте заводную головку, чтобы установить часовую и минутную стрелки.
3. Установив время, верните заводную головку в положение 1, нажав на нее.

Установка даты

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Чтобы установить дату, поворачивайте головку по часовой стрелке.
   • Если устанавливать дату между 21:00 и 01:00 часами, она может не поменяться на следующий день.

3. Установив дату, верните заводную головку в положение 1, нажав на нее.

Использование хронографа

1. Нажмите кнопку A, чтобы запустить/остановить хронограф.
2. Нажмите кнопку B, чтобы обнулить показания хронографа.

Обнуление хронографа (в том числе после замены батареи)

Эту процедуру следует выполнять, когда секундная или минутная стрелки секундомера не находятся в нулевом положении.

1. Вытяните заводную головку до положения 3.
2. Нажмите кнопку A, чтобы переместить секундную стрелку вперед. Нажмите кнопку B, чтобы переместить секундную стрелку назад.
   • Минутная стрелка хронографа синхронизирована с секундной стрелкой.
   • Чтобы быстро перемещать секундную стрелку, удерживайте кнопку A или B.
3. Когда обе стрелки установлены в нулевое положение, переустановите время и верните заводную головку в положение 1.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ - ВОДОСТОЙКОСТЬ

Предназначение		Использование под водой				
Глубина	Задняя крышка корпуса Маркировка	Мелкие брызги, запотевание, небольшой дождь и т. д.	Купание и т. д.	Плавание и т. д.	Ныряние без акваланга (Ныряние без кислородного баллона)	Водостойкие характеристики
-	-	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	Не водостойкие; необходимо оберегать от попадания воды.
ВОДО-СТОЙКИЕ 30 м (3 бар)	3 ATM	ОК	НЕТ	НЕТ	НЕТ	Обычный ежедневный контакт с водой.
ВОДО-СТОЙКИЕ 50 м (5 бар)	5 ATM	ОК	ОК	НЕТ	НЕТ	Подходят для купания, но не для плавания или ныряния.
ВОДО-СТОЙКИЕ 100 м–200 м (10 бар–20 бар)	10 ATM-20 ATM	ОК	ОК	ОК	ОК	Подходят для ныряния без акваланга.
Всегда устанавливайте заводную головку в исходное положение. Затягивайте винтовой стопор до упора.						

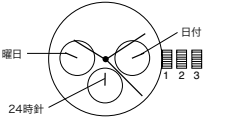
- Протирайте свои часы только мягкой тряпочкой, смоченной в воде. Не погружайте свои часы в воду, если они не водонепроницаемые (см. обратную сторону корпуса).
- После использования в соленой воде промойте часы в водопроводной воде и насухо вытрите мягкой тряпочкой.
- Металлические ремешки часов следует периодически мыть, чтобы они сохраняли свой привлекательный вид. Чистите мягкой щеткой в нежесткой, мыльной воде. Обязательно тщательно протирайте насухо мягкой тряпочкой.

日本語

これらは、フォッシルのなかでも最も人気のあるムーブメントです。
詳しいお取り扱い方法については、以下のウェブサイトをご覧ください。
www.michaelkors.com

マルチファンクション　VX3J

(リューズ1 / 3クロノダイヤル)



日付の設定

1. 2の位置にくるまで、リューズを引き出します。
2. リューズを時計回りに回して、日付の針を進めます。
3. リューズを1の位置まで戻します。

日付と時刻の設定

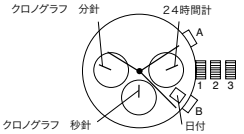
1. 3の位置にくるまで、リューズを引き出します。
2. リューズを時計回りに回して、時針と分針を進めます。曜日を示す針は、時針と分針とともに動きます。ご希望の曜日が出るまで、リューズを回し続けます。

24時サブダイヤルの設定

24時針は、時針と分針とともに動きます。時刻を設定するときは、24時針が正しく設定されていることを確認してください。

クロノグラフ JS25, VD53

(リューズ1 / 操作ボタン2 / 3クロノダイヤル)



時刻設定

1. リューズを3の位置まで引き出します。
2. リューズを回して正しい時刻を設定します。
3. 時刻設定後、リューズを1の位置まで押し戻します。

日付設定

1. リューズを2の位置まで引き出します。
2. リューズを時計回しに回し、日付を設定します。
   注：もし9pm～1amの間に日付設定を行った場合、その日の日付が変わらない可能性があります。
3. 日付設定後、リューズを1の位置まで押し戻します。

クロノグラフ

1. Aボタンを押して、クロノグラフを作動/ストップさせます。
2. Bボタンを押すと、クロノグラフがリセットされ、0の位置に戻ります。

クロノグラフ　ゼロリセット

電池交換後など、クロノグラフ秒針や分針がゼロのポジション（12時のポジション）に戻らない時に、下記の手順を行ってください。

1. リューズを3の位置まで引き出します。
2. Aボタンを押すとクロノ秒針が時計回りに回ります。Bボタンを押すとクロノ秒針が反時計回りに回ります。
   ・クロノ分針はクロノ秒針に合わせて動きます。
   ・クロノ秒針はAボタンかBボタンを長押しすると針が早送りで進みます。
3. クロノグラフ針の調整が完了したら、リューズを1の位置へ戻します。

防水機能について

表示				仕様目的			
	---			汗 雨	※1 手洗い 水しぶき	水泳 など	ｽｷﾝﾀﾞｲﾋﾞﾝｸﾞ (ﾎﾞﾝﾍﾞなし)
1	30M	100 FEET	3 ATM	可	不可	不可	不可
2	50M	165 FEET	5 ATM	可	可	不可	不可
3	100M	330 FEET	10 ATM	可	可	※2 可	不可
4	200M	660 FEET	20 ATM	可	可	可	可

◆ 50M/165FEET/5ATM 防水は洗顔、手洗い等、日常生活における多少の水しぶきに耐えられる防水特性を備えております。

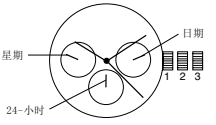
使用時は下記にご注意下さい。
- リュウズは常に通常位置に設定してください。
- 温水はパッキンを変質させて浸水原因になりますので、シャワー・お風呂(サウナを含む)等でのご使用はお避けください。
- クロノグラフ(ストップウォッチ)及びボタン機能付きの時計を水中に使用されますと水圧により浸水することがありますので、水中でのボタン操作はお避けください。

※1 蛇口およびシャワーの水流は、100M/330FEET/10ATM以上の圧力がかかる事がございますので、洗顔や手洗いの際はお気を付け下さい。
※2 100M/330FEET/10ATMの防水は、水泳可能ですが使用状況によって浸水する可能性がありますのでご注意ください。

中文

请注意：此为Michael Kors系列最常被采用的机芯，如需要详细说明，欢迎浏览www.michaelkors.com

三圈型 VX3J
（1 个表冠 / 3个子表盘）



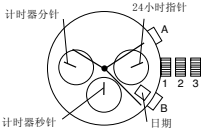
日期设置
1. 将表冠拉出至位置“2”。
2. 顺时针转动表冠使日期指针向前移动。
3. 将表冠按回到位置“1”。

星期和时间设置
1. 将表冠拉出至位置“3”。
2. 顺时针转动表冠使时针和分针向前移动。显示星期的指针会随着时分针的变化而变动. 继续转动表冠直到星期指针到达所需要的星期。

24-小时子表盘设置
24-小时指针对应时针和分针转动。在设置时间时，请确保 24-小时指针设置正确。

计时码表型腕表 JS25,VD53

（1个表冠 / 2个按钮 / 3个指针）



时间设置

1. 将表冠拉出至位置3.
2. 转动表冠设置时针和分针。
3. 时间设置完成后，将表冠按回至位置1.

日期设置

1. 将表冠拉出至位置2.
2. 顺时针转动表冠，以设置日期。
   - 若在晚上9:00至凌晨1:00之间设置日期，第二天日期将不会改变。
3. 日期设置完成后，将表冠按回至位置1.

计时器使用

1. 按A开始/停止计时。
2. 按B重置为零。

计时器零位复位（包括更换电池后）

当计时器秒针或分针不能归零，请按此操作。

1. 将表冠拉出至位置3.
2. 按A按钮顺时针移动指针，按B按钮逆时针移动指针。
   计时器分针与计时器秒针同步。
   持续按A或B按钮，计时器秒针会快速转动。
3. 当两个指针均处于零位时，重置时间并将表冠按回到位置 1。

使用注意事项防水

指标		与水相关的使用				
深度	表壳后盖标记	少量喷淋、出汗、小雨等	淋浴等	游泳等	轻装潜水（不需氧气瓶的潜水）	防水特征
–	–	不可以	不可以	不可以	不可以	不防水，必须远离水
防水 30米（3 巴）	3 ATM	可以	不可以	不可以	不可以	常规日常与水接触
防水 50米（5 巴）	5 ATM	可以	可以	不可以	不可以	适于淋浴，但不可在游泳或潜水时佩戴。
防水 100米-200米（10巴-20巴）	10 ATM – 20 ATM	可以	可以	可以	可以	适于轻装潜水
始终将表冠设定在正常位置。将螺旋式表冠完全拧紧。						

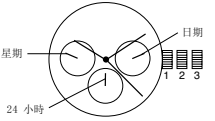
- 仅使用软布和水清洁手表。如果手表不能防水，请勿将它浸入水中（见表壳后盖）。
- 在海水里使用后，请用自来水冲洗手表并用软布擦干。
- 金属表带应定期擦洗，以保持其漂亮的外观。用蘸有温和皂液的软刷清洁表带。请务必用软布擦干。

繁體中文

請注意：此為Michael Kors系列最常被採用的機芯，如需要詳細說明，歡迎瀏覽 www.michaelkors.com

VX3J 三眼 星期/日期/24小時顯示

（1 個錶冠 / 3 子錶盤）



日期設置

1. 將錶冠拉出至位置“2”。
2. 順時針轉動錶冠使日期指針向前移動。
3. 將錶冠按回到位置“1”。

星期和時間設置

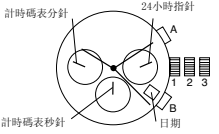
1. 將錶冠拉出至位置“3”。
2. 順時針轉動錶冠使時針和分針向前移動。顯示星期的指標會隨著時分針的變化而變動. 繼續轉動錶冠直到星期指針到達所需要的星期。

24 小時子錶盤設置

24 小時指針對應時針和分針轉動。在設置時間時，請確保 24小時指針設置正確。

計時腕錶 JS25, VD53

(1 錶冠 / 2 按鈕 / 3 子錶盤)



設定時間

1. 將錶冠拉出至位置3。
2. 轉動錶冠來設定時針與分針。
3. 時間設定好後，將錶冠推回至位置1。

設定日期

1. 將錶冠拉出至位置2。
2. 順時針方向轉動錶冠來設定日期。
   - 若在晚上9點至凌晨1點之間設定日期，在隔日該日期可能不會改變。
3. 日期設定好後，將錶冠推回至位置1。

使用計時碼表

1. 按壓A以開始/停止計時碼表。
2. 按壓B以讓計時碼表重新歸零。

計時碼表重新設定(包含更換新電池後)

當計時碼表的秒針或分針無法返回歸零的位置時，按此步驟重新設定

1. 將錶冠拉出至位置3。
2. 按壓A來設定計時秒針向前行走。按壓B來設定計時秒針向後行走。
   - 計時分針與計時秒針同步校準。
   - 持續按壓A或B可使計時秒針快速前進。
3. 當兩個指針都歸零後，重新設定時間並將錶冠推回位置1。

使用注意事項-防水說明

指標顯示		與水相關的使用				
深度	錶殼後蓋標記	少量噴淋、出汗、小雨等	淋浴等	游泳等	輕裝潛水（不需要氧氣瓶的淺水）	防水特徵
—	—	不可以	不可以	不可以	不可以	不防水，必須遠離水
防水30米(3巴)	3ATM	可以	不可以	不可以	不可以	日常生活防水
防水50米(5巴)	5ATM	可以	可以	不可以	不可以	可淋浴，但不可在游泳或潛水時佩戴。
防水100米-200米(10巴-20巴)	10ATM – 20ATM	可以	可以	可以	可以	可輕裝潛水
始終將錶冠壓下到正常位置。若為螺旋式錶冠，請將它完全旋緊後壓下到正常位置。						

- 僅使用軟布和水清潔手錶。如果手錶不能防水，請勿將它浸入水中（見錶殼後蓋）。
- 在海水裏使用後，請用自來水沖洗手錶並用軟布擦乾。
- 金屬錶帶應定期擦洗，以保持其漂亮的外觀。用蘸有溫和皂液的軟刷清潔錶帶。請務必用軟布徹底擦乾。

TWO (2) YEAR INTERNATIONAL WARRANTY

Your MICHAEL KORS watch is warranted by Michael Kors Watches* for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The Michael Kors warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of repair charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, Michael Kors cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized Michael Kors sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Michael Kors. Michael Kors shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Michael Kors has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Michael Kors's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Michael Kors' sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

REQUESTING WARRANTY AND OTHER WATCH REPAIR

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Michael Kors highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Michael Kors is not responsible for product lost or damaged during shipment.

For repairs of your MICHAEL KORS watch we recommend that you contact an authorized Michael Kors dealer or the authorized international watch service center closest to you (see enclosed list of addresses).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

Italiano

GARANZIA INTERNAZIONALE CON VALIDITÀ DI DUE (2) ANNI

Il vostro orologio MICHAEL KORS è garantito da Michael Kors Watches* per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto secondo i termini e le condizioni della presente garanzia. La garanzia di Michael Kors contempla i difetti dei materiali e di lavorazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia dello scontrino fiscale o il timbro del rivenditore sul libretto della garanzia.

Durante il periodo di validità della garanzia, gli unici componenti contemplati dalla presente garanzia sono il meccanismo dell'orologio, le lancette e il quadrante. Un componente contemplato dalla garanzia verrà riparato gratuitamente o si provvederà alla sostituzione dell'orologio se vengono rilevati difetti di fabbricazione o nei materiali in condizioni normali di utilizzo.

In caso di sostituzione, Michael Kors non può garantire che riceverete un orologio dello stesso modello. Se il modello richiesto non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e stile analogo. La garanzia dell'orologio sostituito avrà una durata di due (2) anni dalla data di ricevimento dell'orologio sostituito.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE QUANTO SEGUE:

- Difetti di fabbricazione e nei materiali della batteria, della cassa, del cristallo, del cinturino o del bracciale.
- Danni risultanti da uso non corretto, mancanza di cura, incidenti o normale usura

- Danni causati dall'acqua, a meno che sia presente l'indicazione di impermeabilità.

La presente garanzia risulterà nulla nel caso in cui l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza di persone diverse da rivenditori o tecnici di assistenza Michael Kors, a causa di riparazioni non autorizzate o per altri fattori non riconducibili ai materiali o alla fabbricazione.

Le precedenti garanzie e riparazioni sono esclusive e sostituiscono tutte le garanzie, termini o condizioni, espresse, implicite o stabilite dalla legge, in relazione a qualsiasi situazione, compresi, senza essere limitati a, garanzie di commerciabilità, idoneità a un determinato scopo, precisione, qualità soddisfacente, diritti e non violazione, essendo tutte espressamente dichiarate da Michael Kors. Michael Kors non sarà ritenuta responsabile di eventuali danni incidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o responsabilità di alcun tipo derivante da o in relazione a, la vendita o l'uso di questo prodotto, sia basato sul contratto, torto (compresa la negligenza), responsabilità sui prodotti difettati o altra ipotesi, anche se Michael Kors è stata informata della possibilità di tali danni e anche se qualsiasi limitato rimedio qui specificato sia ritenuto senza alcun effetto. L'intera responsabilità di Michael Kors sarà limitata alla sostituzione o all'indennizzo del prezzo di acquisto pagato, a unica discrezione di Michael Kors.

Alcuni paesi, regioni o province non permettono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali; quindi le suddette limitazioni o esclusioni possono essere limitate nella loro applicazione dai singoli casi. Quando le garanzie implicite non possono essere escluse nella loro interezza, saranno limitate alla

durata della garanzia scritta applicabile. Questa garanzia fornisce all'utente specifici diritti legali; potrebbero sussistere altri diritti che possono dipendere dalle normative locali. I diritti stabiliti dalla legge non vengono inficiati.

COME RICHIEDERE RIPARAZIONI IN GARANZIA E ALTRE RIPARAZIONI DELL'OROLOGIO:

Nel caso in cui fossero necessari interventi in garanzia, si prega di inviare l'orologio, una copia dello scontrino di acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del rivenditore e una descrizione del problema al centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

Per lavori di riparazione non coperti da questa garanzia, il centro di assistenza può effettuare i servizi da voi richiesti a un costo che dipenderà dal modello dell'orologio e dal tipo di intervento richiesto. Queste spese sono soggette a variazioni.

Non inviare la confezione originale, poiché essa non sarà restituita. Michael Kors raccomanda vivamente che il pacchetto venga assicurato e che l'orologio venga adeguatamente protetto per la spedizione. Michael Kors non è responsabile per la perdita o danni al prodotto durante la spedizione.

Per le riparazioni di un orologio MICHAEL KORS si consiglia di contattare un rivenditore autorizzato Michael Kors o il centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino (vedere l'elenco di indirizzi allegato).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

INTERNATIONALE ZWEI (2)-JAHRES-GARANTIE

Auf Ihre MICHAEL KORS-Armbanduhr gewährt Michael Kors Watches* eine Garantie gemäß der vorliegenden Garantiebedingungen für die Dauer von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich auf Herstellungs- oder Materialfehler. Eine Kopie der Quittung oder ein Händlernachweis (Stempel im Garantieheft) werden als Kaufbeleg benötigt.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf die Garantielaufzeit und in diesem Zeitraum nur auf das Uhrwerk, die Zeiger und das Zifferblatt. Von der Garantie gedeckte Bauteile werden repariert oder die Armbanduhr ohne Berechnung von Reparaturkosten ersetzt, wenn das Bauteil während der Garantielaufzeit Herstellungs- oder Materialfehler aufweist.

Im Ersatzfall kann Michael Kors keine Gewähr dafür übernehmen, dass Sie eine Armbanduhr desselben Modells erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr im selben Wert und ähnlichen Design. Die Garantie auf die als Ersatz erhaltene Uhr endet zwei (2) Jahre nach dem Erhalt der Ersatzuhr.

DIESE GARANTIE UMFASST NICHT:

- Herstellungs- oder Materialfehler an Batterie, Gehäuse, Glas, Armband oder Armreif.
- Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, oder normale Abnutzung.

- Beschädigung durch Wasser, sei denn, die Uhr ist als wasserfest gekennzeichnet.

Diese Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die Armbanduhr durch Unfall, Unachtsamkeit durch andere als autorisierte Vertriebs- oder Service-Agenten von Michael Kors, Wartung oder Reparatur durch andere als Servicepartner, oder andere Faktoren und Ereignisse beschädigt wird, die nicht herstellungs- oder materialbedingt sind.

Die voranstehenden Garantieleistungen und Rechtsbehelfe sind ausschließlich und ersetzen alle anderen explizit, implizit oder gesetzlich zugesicherten Garantien oder Nutzungsbedingungen in Bezug auf sämtliche Sachverhalte. Dies gilt auch und ohne Einschränkung für die Mängelgewährleistung, die Gewährleistung der Eignung für einen bestimmten Zweck, die Genauigkeit, zufriedenstellende Qualität, Rechtstitel und das nicht Vorhandensein von Rechtsverletzungen. Hierfür lehnt Michael Kors hiermit ausdrücklich jedwede Haftung ab. Michael Kors ist nicht haftbar für Neben- oder Folgeschäden, indirekte, besondere oder Strafschäden oder Ansprüche jedweder Art aus oder in Verbindung mit dem Verkauf oder der Nutzung dieses Produktes, ob auf Grundlage von Verträgen, Schadensersatzrecht, direkter Produkthaftpflicht oder sonstiger Rechtstheorien. Dies gilt auch dann, wenn Michael Kors über die Möglichkeit der Entstehung solcher Schäden unterrichtet wurde und auch dann, wenn im vorliegenden Dokument gewährte eingeschränkte Rechtsbehelfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt haben. Die von Michael Kors übernommene Haftung erstreckt sich ausschließlich auf Ersatz oder Reparatur in Höhe des entrichteten Kaufpreises. Diese Entscheidung liegt im alleinigen Ermessen von Michael Kors.

In manchen Ländern, Bundesländern/Staaten oder Provinzen ist der Ausschluss oder die Beschränkung einer impliziten Garantie bzw. die Einschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher kann es sein, dass die oben aufgeführten Beschränkungen nicht oder nur teilweise auf Sie zutreffen. Wo der vollständige Ausschluss impliziter Garantien nicht zulässig ist, sind diese in ihrer Dauer auf die Dauer der geltenden schriftlichen Garantieerklärung beschränkt. Diese Garantie sichert Ihnen spezifische Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen möglicherweise je nach Gesetz vor Ort weitere Rechte zu. Ihre vom Gesetz her zustehenden Rechte sind hiervon nicht betroffen.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE ODER SONSTIGE REPARATUREN DER ARMBANDUHR

Senden Sie bei Inanspruchnahme der Garantieleistungen Ihre Armbanduhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Fehlerbeschreibung an das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren (siehe beiliegende Adressliste).

Für Serviceleistungen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, wird das Servicezentrum die von Ihnen gewünschten Leistungen zu einem Preis durchführen, der von Uhrentyp und Art der Arbeit abhängig ist. Wir behalten uns das Recht vor, die geltenden Preise anzupassen.

Bitte schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da diese nicht zurückgeschickt werden können. Michael Kors rät dringend dazu, Ihre Sendung zu versichern und die Armbanduhr angemessen für den Versand

zu schützen. Michael Kors übernimmt keinerlei Haftung für den Verlust oder die Beschädigung von Produkten während des Versands.

Für Reparaturen Ihrer MICHAEL KORS-Uhr empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten Michael Kors-Händler oder das nächstgelegene autorisierte internationale Servicezentrum für Armbanduhren zu wenden (siehe beiliegende Adressliste).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

Français

GARANTIE INTERNATIONALE DE DEUX (2) ANS

Votre montre MICHAEL KORS est garantie par Michael Kors Watches* selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. La garantie Michael Kors couvre tout défaut matériel et de fabrication. Une copie du ticket de caisse ou le cachet du distributeur dans le livret de garantie sont requis comme preuve d'achat.

Le mouvement de la montre, les aiguilles et le cadran sont les seuls éléments garantis pendant cette période. Tout composant couvert par la garantie sera réparé ou la montre sera remplacée gratuitement pourvu que les défauts de matériel ou de fabrication se révèlent dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, Michael Kors ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement est valable pour une période de deux (2) ans à compter de la date de réception de la montre de remplacement.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les défauts de matériel ou de fabrication de la pile, du boîtier, du verre, de la ceinture ou du bracelet.
- Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale.
- Les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention « étanche ».

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, négligence de personnes autres que les agents et représentants autorisés de Michael Kors, service non autorisé ou autres facteurs en dehors des défauts de matériel ou de fabrication.

Les susdites garanties et les recours sont exclusifs et remplacent les autres garanties, termes ou conditions, expresses, implicites ou légales, y compris mais sans s'y limiter, toute garantie de qualité marchande, d'aptitude à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre, de non contrefaçon, garanties étant expressément déclinées par Michael Kors. Michael Kors ne pourra être tenu pour responsable de tout dommage accessoire, indirect ou punitif de quelque nature que ce soit survenu en relation avec la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse

d'un contrat, acte dommageable (y compris la négligence), responsabilité stricte du produit ou autre théorie, même si Michael Kors a été prévenu de la possibilité de tels dommages et même si les recours limités spécifiés ici ne remplissent pas leur objectif principal. La seule responsabilité de Michael Kors se limitera au remplacement ou à la réparation en fonction de la valeur d'achat du produit.

Certains pays, états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, si bien que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Lorsque des garanties implicites ne sont pas exclues dans leur totalité, elles sont limitées à la période de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère certains droits légaux, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits selon les lois locales. Vos droits légaux ne sont nullement affectés.

APPEL À LA GARANTIE ET DEMANDE DE RÉPARATION DE LA MONTRE

Pour tout service couvert par la garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie portant le cachet du distributeur, ainsi qu'une description du problème au centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

Pour tout service non couvert par cette garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont sous réserve de modifications.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. Michael Kors vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. Michael Kors n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.

Pour les réparations de votre montre MICHAEL KORS, nous vous recommandons de contacter un revendeur Michael Kors autorisé ou le centre international de service horloger autorisé le plus proche de vous (voir la liste d'adresses en annexe).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 Etats-Unis

Español

GARANTÍA SÓLO PARA ESPAÑA

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca MICHAEL KORS. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en Avda. Diagonal 463 bis 9º planta 08036-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al numero 93.363.38.70, o bien

por correo electrónico fossil@fossil.es. De acorde a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

GARANTÍA INTERNACIONAL DE DOS (2) AÑOS
(GARANTÍA PARA TODOS LOS PAÍSES A EXCEPCIÓN DE ESPAÑA)

Su reloj MICHAEL KORS dispone de garantía de Michael Kors Watches* durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra según los términos y condiciones de esta garantía. La garantía Michael Kors cubre defectos de fabricación y materiales. Se requiere una copia del recibo o sello del representante en el folleto de garantía como comprobante de compra.

Durante el período de garantía, los únicos componentes que cubre dicha garantía son el movimiento del reloj, las manecillas y la esfera. Si se comprueba que algún componente cubierto por la garantía presenta defectos de material o de mano de obra en condiciones normales de uso, será reparado o se reemplazará el reloj sin cobrarse por la reparación.

En caso de reemplazo, Michael Kors no puede garantizarle que reciba un reloj del mismo modelo. Si su modelo no está disponible, se le entregará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj finaliza a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Defectos de materiales y de mano de obra en la batería, la caja, el cristal, la correa o la pulsera.
- Daños causados por manejo inadecuado, falta de cuidado, accidentes o desgaste normal.
- Daños por agua, a menos que se indique “resistente al agua”.

Esta garantía se anula si el reloj se daña por accidente, por negligencia de personas que no posean autorización de los distribuidores o el servicio de mantenimiento de Michael Kors, por mantenimiento no autorizado o por otros factores no debidos a defectos de materiales o mano de obra.

Las garantías y recursos precedentes tienen carácter exclusivo y sustituyen a cualquier otro tipo de garantías, términos o condiciones expresas, implícitas o legales, así como de cualquier otro tipo, incluyendo, pero sin limitarse a ello, garantías de comerciabilidad y adaptación de uso, precisión, calidad satisfactoria, título y no-infracción, y por todas las cuales Michael Kors se declara exenta de responsabilidad de forma expresa. Michael Kors no será responsable por daños o responsabilidades incidentales, de consecuencia, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo como consecuencia de o en conexión con la venta o el uso de este producto, ya sea basándose en un contrato, por delito (incluida la negligencia), por responsabilidad estricta del producto o por cualquier otra teoría, incluso en el caso de que Michael Kors haya sido informada de la posibilidad de dichos daños y también si se considera que el cometido principal de cualquiera de los recursos limitados especificados en el presente documento ha fracasado. Toda la responsabilidad de Michael Kors quedará limitada a la

sustitución o la reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de Michael Kors.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o la limitación de las garantías implícitas o la limitación de los daños incidentales o de consecuencia de uso, por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas podrían verse limitadas al aplicarlas a su caso. Si las garantías implícitas no pudieran excluirse por completo, se verán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que posea otros derechos que varíen en función de las leyes locales. Sus derechos legales no se verán afectados por ello.

CÓMO SOLICITAR REPARACIONES DEL RELOJ BAJO GARANTÍA O DE OTRO TIPO

Si precisa una reparación bajo garantía, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía con el sello del representante y una descripción del problema al centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la presente garantía, el centro de mantenimiento puede realizar los servicios solicitados por un importe que dependerá del estilo del reloj y del tipo de reparación solicitada. Estos gastos están sujetos a cambios.

No envíe el paquete original, ya que no será devuelto. Michael Kors le recomienda encarecidamente que asegure su envío y que proteja el reloj de

forma adecuada durante el mismo. Michael Kors no es responsable de la pérdida ni de los daños sufridos por los productos durante el envío.

Para las reparaciones en su reloj MICHAEL KORS, le recomendamos que se ponga en contacto con un representante autorizado de Michael Kors, o con el centro de mantenimiento de relojes internacional autorizado más cercano a su domicilio (véase la lista de direcciones adjunta).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 EE.UU.

Português

GARANTIA VÁLIDA APENAS PARA PORTUGAL

A In Time Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios da marca MICHAEL KORS. A In Time tem o seu domicilio na Rua Marquês de Tomar, n.º35 – 5.º 1050-153 Lisboa, com o contacto telefónico 213 460 295, e o correio electrónico intime@fossil.es. A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67/2003, de 08 de Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

DOIS ANOS DE GARANTIA INTERNACIONAL
(GARANTIA PARA TODOS OS PAÍSES, EXCEPTO PORTUGAL)

O seu relógio MICHAEL KORS tem a garantia da Michael Kors Watches* por um período de dois anos desde a data da compra e de acordo com os termos e condições da mesma. A garantia Michael Kors cobre defeitos materiais e de fabrico. É obrigatório a apresentação da cópia do recibo ou do certificado de garantia carimbado e assinado para provar a compra.

Durante o período da garantia, o movimento do relógio, o mostrador e os ponteiros são as únicas componentes cobertas pela garantia. Estas componentes serão reparadas ou o relógio será substituído gratuitamente, se se provar ser defeito do material ou de transporte.

ESTA GARANTIA NÃO COBRE:

- Defeitos de material relacionados com pilhas, caixas, vidros, correias ou braceletes.
- Estragos provocados pela má utilização, falta de cuidado, acidentes ou rasgões.
- Estragos provocados pela água, excepto se os relógios tiverem a indicação de serem à prova de água.

Esta garantia é inválida se o relógio sofrer estragos acidentais, por negligência de terceiros que não autorizados pelos serviços da Michael Kors, serviço não-autorizado, ou outros factores que não sejam defeitos de material ou transporte.

As garantias ou recursos precedentes são exclusivos em relação a todas as outras garantias, termos ou condições, quer expressos, implícitos ou legais, que incidam sobre qualquer tipo de matéria, incluindo, sem limitações, as garantias comerciais, as que concedam capacidades para determinados fins, satisfação da qualidade e direitos, os quais são expressamente excluídas pela Michael Kors. A Michael Kors não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos incidentais, consequentes, indirectos, especiais ou punitivos, ou com qualquer outro fundamento que se relacione ou que resulte da venda ou da utilização deste produto, ainda que tais prejuízos (incluindo os negligentes) tenham como causa práticas restritivas de mercado ou quaisquer outras práticas, e ainda que a Michael Kors tenha sido alertada para a possibilidade de ocorrência destes mesmos danos, e mesmo que qualquer recurso limitado aqui especificado não corresponder à sua finalidade essencial. A responsabilidade da Michael Kors deverá limitar-se, somente e apenas, à substituição ou reparação, de acordo a opção exclusiva da Michael Kors, do artigo adquirido e integralmente pago.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais, pelo que as limitações e exclusões anteriores poderão ser limitadas na sua aplicação. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na sua totalidade, serão limitadas à duração da aplicação da garantia escrita. Esta garantia dá-lhe direitos específicos legais; poderá ter outros direitos, dependendo da lei local. Os seus direitos estatutários não serão afectados.

REQUISIÇÃO DA GARANTIA E OUTRAS REPARAÇÕES DE RELÓGIOS

Deverá pedir o trabalho ao abrigo da garantia, enviar o seu relógio, uma cópia do recibo de compra e/ou o certificado de garantia assinado e carimbado e a descrição do problema, para a Assistência Técnica Autorizada, mais perto (veja a lista de moradas mais à frente).

Para os pedidos ao abrigo da garantia, a Assistência Técnica poderá pedir algum tipo de pagamento, dependendo do relógio e tipo de trabalho pedido. Estes pagamentos são motivo para querer mudar. Este tipo de pagamento será notificado e previamente autorizado por si para a concretização do serviço.

Não envie o estojo, pois não será devolvido. A Michael Kors recomenda vivamente que se certifique que o relógio vai bem acondicionado e protegido durante o transporte. A Michael Kors não se responsabiliza por produtos extraviados ou danificados durante o transporte.

Para a reparação do seu relógio MICHAEL KORS recomendamos que contacte um distribuidor autorizado Michael Kors ou a Assistência Técnica Autorizada mais perto (ver a lista de moradas mais à frente).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 (ДВА) ГОДА

Согласно положениям и условиям данной гарантии, на ваши наручные часы предоставляется гарантия для часов Michael Kors* сроком на 2 (два) года от первоначальной даты покупки. Гарантия Michael Kors распространяется на материалы и производственные дефекты. Для доказательства факта покупки необходима копия квитанции о покупке или наличие штампа дилера в гарантийном талоне.

Во время гарантийного периода эта гарантия распространяется только на часовой механизм, стрелки и циферблат. При обнаружении дефекта материала или производственного дефекта указанного компонента он подлежит бесплатному ремонту или замене при условии правильного использования.

В случае замены Michael Kors не может гарантировать, что вы получите часы той же модели. При отсутствии вашей модели вам будет предложен равноценная или подобная модель. Гарантийный срок для замененных часов истекает через 2 (два) года от даты их получения.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- Любые дефекты материалов или производственные дефекты батареи, корпуса, стекла, ремешка или браслета.

- Повреждения, полученные в результате неправильного использования, отсутствия ухода, несчастных случаев или нормального износа.
- Повреждение водой, если продукт не является водоустойчивой моделью.

Данная гарантия недействительна, если часы получили повреждения вследствие несчастного случая, небрежного обращения со стороны лиц, не являющихся авторизованными агентами Michael Kors по продажам или обслуживанию, неавторизованного ремонта или других факторов, не связанных с дефектами материалов или производственными дефектами.

Вышеуказанные гарантии и возмещения по ним являются эксклюзивными и заменяют все другие явные, подразумеваемые или предписанные законом гарантии, положения или условия в отношении любого вопроса, включая, без ограничения, гарантию годности для продажи, пригодности для определенной цели, точности, удовлетворительного качества, гарантию правового титула и отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности; Michael Kors выражено снимает с себя ответственность за все вышеперечисленное. Michael Kors не несет ответственности за побочные, косвенные, непрямые, особые или штрафные убытки или ответственность любого рода, которые возникают вследствие или в связи с продажей или использованием этого продукта, будь то основанные на договоре, нарушении правил эксплуатации (включая небрежность), жесткой ответственности за качество или

любом другом предположении, даже если Michael Kors сообщалось о возможности подобного убытка или даже если любая указанная в данном документе ограниченная ликвидация дефекта считается не достигшей своей первоочередной цели. Максимальный размер ответственности Michael Kors ограничен заменой или ремонтом уплаченной цены фактической продажи на усмотрение Michael Kors.

В некоторых странах, штатах или провинциях не допускается исключение или ограничение подразумеваемых гарантий или ограничение побочных или косвенных убытков, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения в вашем случае могут быть ограничены. В случае, если подразумеваемые гарантии не могут быть полностью исключены, они будут ограничены длительностью применимой письменной гарантии. Данная гарантия предоставляет вам конкретные юридические права; вы можете иметь другие права в зависимости от местных законов. Ваши права, положенные вам по закону, остаются неизменными.

ТРЕБОВАНИЕ ГАРАНТИЙНОГО И ПРОЧЕГО РЕМОНТА ЧАСОВ

В случае необходимости гарантийного ремонта, пожалуйста, отправьте ваши часы, копию квитанции о покупке и/или гарантийный талон со штампом дилера вместе с описанием проблемы в авторизованный международный сервисный центр по обслуживанию часов, находящийся поблизости вас (см. прилагаемый список адресов).

В случае необходимости ремонта, не покрываемого данной гарантией, сервисный центр может предоставить требуемые вами

услуги за плату, в зависимости от стиля часов и типа требуемой работы. Расценки на эти услуги могут меняться.

Не отсылайте оригинальную упаковку, так как она не подлежит возврату. Michael Kors настоятельно рекомендует застраховать вашу посылку и надежно защитить ваши часы на время пересылки. Michael Kors не несет ответственности за потерю или повреждение продукта во время пересылки.

Для ремонта ваших часов Michael Kors мы рекомендуем вам связаться с авторизированным дилером Michael Kors или авторизированным международным сервисным центром по обслуживанию часов, находящимся поблизости вас (см. прилагаемый список адресов).

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

日本語

2年間の国際保証

MICHAEL KORSブランドの時計には、当該保証書の規約に基づき、お買い上げ日から2 年間有効のMichael Kors Watches* による保証が付いています。Michael Korsの保証は、素材の欠陥および組み立てに不良に対して適用されます。修理を依頼する際には、製品の購入を証明するレシートか、販売店のスタンプ入り保証書が必要です。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤のみに適用されます。保証期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきます。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じような型の時計と交換させていただきます。交換した時計の保証期間は、その受取日から2年間となります。

保証の対象にならないもの:

- 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、ブレスレット
- 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による損耗や傷
- 「防水」表示のない時計の水による故障

事故、Michael Kors公認の販売およびサービス担当者以外の人物による過失、無許可の修理など、素材の欠陥または組み立て不良以外の原因による故障が発生した場合、この保証は無効になります。

上記の保証および救済条項は、排他的なものであり、明示的、黙示的、法規その他の運用如何を問わず、他のすべての保証に代わるものです。商品性または特定の目的への適合性、正確性、品質の満足性、所有権、および第三者の権利に対する非侵害性の保証を含め、Michael Korsはいかなる保証も明示的に放棄します。契約、不法行為（過失

を含む）、厳格な製造物責任またはその他の事実に基づくか否かにかかわらず、偶発的損害、結果的損害、間接的損害、特別損害、懲罰的損害、もしくはこの製品の販売や使用に関連あるいは起因して生じた金銭的な損害について、事前に当該損害の可能性がMichael Korsに勧告されていた場合や、ここに示した制限付き救済手段が本来の目的を果たせなかった場合でも、Michael Korsは一切責任を負いません。Michael Korsは独自の判断に基づいて、製品の購入金額を超過しない範囲で交換または修理のみを行うものとします。

一部の国や州では、偶発的または結果的損害について、黙示的保証の除外または制限が認められていないため、上記の制限および除外が適用されない場合があります。全体的に除外される場合を除き、黙示的保証は適用される保証書の期限内のみ有効となります。この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するものです。お客様は州により異なるその他の権利も有している場合があります。この保証が法的権利に影響を及ぼすことはありません。

保証修理およびその他の修理の依頼について
保証対象の修理が必要な場合は、レシートおよび/または販売店のスタンプ入り保証書、および故障内容を記入したメモを同封し、お近くの公認サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）まで製品をお送りください。

保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承る場合もあります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。Michael Korsは、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

MICHAEL KORSブランドの時計の修理については、Michael Kors公認の販売店またはお近くの公認時計サービスセンター（付属の所在地一覧を参照）にご相談ください。

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

中文

两（2）年国际保证

Michael Kors Watches* 依照本保证的条款与条件，向您的 MICHAEL KORS 手表提供自最初购买之日起为期两（2）年的保证。Michael Kors 的保证适用于材料和制造上的缺陷。您应提供销售单据或有经销商盖章的保修手册副本作为购买时的凭证。

在质保期内，本保证只适用于手表机芯、指针和表盘等部件。如果经检验证明在正常使用条件下，手表确实存在材料或工艺上的缺陷，Michael Kors 将对保证范围内的部件予以免费维修或更换手表。

在需要更换的情况下，Michael Kors 不能保证一定能提供相同型号的手表。如果不能提供相同型号的手表，我们将为您提供同等价值、款式相似的手表。更换后的手表则从收到更换手表之日起享受两（2）年的质量保证。

本保证不涵盖：
- 电池、表壳、表面、表带或表链的材料或工艺缺陷。
- 由于运输不当、缺乏养护、事故或正常磨损或毁坏而导致的损坏。
- 由水引起的损坏（除非标有防水标记）。

如果手表的损坏是因事故、Michael Kors 授权销售或维修代理商以外人员的疏忽、未经授权自行维修或其它非材料或工艺缺陷等因素而引起，则本保证不适用。

在任何情况下，上述保证和补偿是 Michael Kors 提供给买方的唯一保证和补偿，并取代所有其它明示、隐含或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的的适用性、准确性、品质满意度、权利和非侵权行为。Michael Kors 对所有这些情况均明确表示不承担任何责任。无论是依据合同、民事侵权（包括疏忽）、严格的产品责任或其它任何理论，对由于销售或使用产品而引起的或相关的任何类型的意外的、后继的、间接的、特殊的或惩罚性的损害或责任，Michael Kors 均不承担任何责任，即便 Michael Kors 已被告知发生此类损害的可能性，甚至本保证规定的有限补偿措施被认为未能发挥实质性作用。Michael Kors 的全部责任应仅限于以买方支付的购买价更换或维修产品，具体选择何种方式完全由 Michael Kors 决定。

某些国家、州或省不允许将隐含保证排除在外或对其加以限制，或者不允许将意外或后续损坏排除在外或加以限制，所以对您而言，上述限制和排除在外的规定在实际应用中可能会受到限制。当隐含保证无法全部排除在外时，则它们仅在适用的书面保证的有效期限内有效。本保证赋予了您特定的法律权利；您还可能拥有其它权利，但这些权利可能会随地方法律的不同而不同。本保证不会影响您所享有的法定权利。

要求保修和其它修理
如果您要求进行保修，请将您的手表、销售单据副本和 / 或盖有经销商印章的保修手册，连同故障描述寄往离您最近的授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

对于本保修范围之外的维修事宜，维修中心可提供有偿维修服务，具体费用取决于手表款式及所需维修工作的类型。这些费用随时会发生变化。

请勿使用原始包装盒寄送手表，因为该包装不会退还给您。Michael Kors 强烈建议您为包裹件购买保险，并确保手表在运输过程中得到充分的保护。Michael Kors 对运输过程中发生的产品丢失或损坏不承担责任。

对于 MICHAEL KORS 手表的维修，我们建议您联系离您最近的 Michael Kors 授权销售商或授权国际手表维修中心（请见后附地址列表）。

*10615 Sanden Drive, Dallas, Texas 75238 USA

兩(2)年國際保證

Michael Kors Watches＊依照本保固的條款與條件，向您的 MICHAEL KORS 手錶提供自最初購買之日起為期兩(2)年的保固。Michael Kors 的保固適用於材料和製造上的瑕疵。您應提供銷售單據或有經銷商蓋章的保修手冊作為購買時的憑證。

在保固期內，本保固只適用於手錶機芯、指針和錶盤等零件。如果經檢驗證明在正常使用條件下，手錶確實存在材料或製造上的瑕疵，Michael Kors 將對保固範圍內的零件予以免費維修或更換手錶。

在需要更換的情況下，Michael Kors不能保證一定能提供相同型號的手錶。如果不能提供相同型號的手錶，我們將為您提供同等價值、款式相似的手錶。更換後的手錶則於收到更換手錶之日起享受兩(2)年的產品保固。

本保固不涵蓋：
- 電池、錶殼、鏡面、錶帶、或鍊帶的材料或製造瑕疵。
- 由於使用不當、缺乏養護、事故或正常配戴下導致的磨損或毀壞。
- 由水引起的損壞(除非標有”water-resistant”防水標記)。

如果手錶的損壞是因事故、Michael Kors 授權銷售或維修代理商以外人員的疏忽、未經授權自行維修或其他非零件或製造瑕疵等因素而引起，則本保固不適用。

在任何情況下，上述保固和補償是 Michael Kors 提供給買方的唯一保證和補償，並取代所有其他明示、隱含或法定的保固、條款或條件，包括但不限於適銷性、特定目的的適用性、準確性、品質滿意度、權利和非侵權行為。Michael Kors 對所有這些情況均明確表示不承擔任何責任。無論是依據合約、民事侵權(包括疏忽)、嚴格的產品責任或其他任何理論，對由於銷售或使用產品而引起的或相關的任何類型的意外的、後續的、間接的、特殊的或懲罰性的損害或責任，Michael Kors 均不承擔任何責任，即使 Michael Kors 已被告知發生此類損害的可能性，甚至本保固規定的有限補償措施被認為未能發揮實質性作用。Michael Kors 的全部責任應僅限予以買方支付的購買價更換或維修產品，具體選擇何種方式完全由Michael Kors 決定。

某些國家、州或省不允許將隱含保證排除在外或對其加以限制，或者不允許將意外或後續損壞排除在外或加以限制，所以對您而言，上述限制和排除在外的規定在實際應用中可能會受到限制。當隱含保證無法全部排除在外時，則它們僅在適用的書面保固的有效期限內有效。本保固賦予了您特定的法律權利；您還可能擁有其他權利，但這些權利可能會隨地方法律的不同而不同。本保固不會影響您所享有的法定權利。

要求保修和其他維修
如果您要求進行保修，請將您的手錶、銷售單據及/或蓋有經銷商印章的保固手冊，連同故障描述寄往離您最近的授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

對於本保固範圍之外的維修事宜，維修中心可提供有償維修服務，其體費用取決於手錶款式及所需維修工作的類型。這些費用隨時會發生變化。此種費用會事先通知並取得您的同意後才進行維修。

請勿使用原始包裝盒寄送手錶，因為該包裝不會退還給您。Michael Kors 強烈建議您為包裹購買保險，並確保手錶在運輸過程中得到充分的保護。Michael Kors 對於運輸過程中發生的產品遺失或損壞不承擔責任。

對於MICHAEL KORS手錶的維修，我們建議您聯繫離您最近的 Michael Kors 授權銷售商或授權國際手錶維修中心(請見後附地址列表)。

＊10615 Sanden Drive, Dallas Texas 75238 USA

AUTHORIZED MICHAEL KORS SERVICE CENTERS

ARGENTINA
Bentrani Argentina
El taller de La recoleta
Vicente Lopez 1760
C1018ABD
Tel: + 54 11 4813 5143

AUSTRALIA
Fossil Australia Service Centre
P.O. Box 6277
Frenchs Forest 2086
Australia
Phone: 02 8977 8086
Toll Free Phone: 1800 818 853
Fax: 02 8977 8038
E-Mail: customercare@fossilaustralia.com.au

AUSTRIA
DHL Express (Austria) GmbH
Fossil Repairs Service
Gewerbestrasse 9
A- 5102 Anthering
Service-Hotline: 0810 300 450
Fax Nr. 0049 / 8661 / 622 7000
service@fossil.de

BELGIE / LUXEMBURG
DHL - Tav Fossil
Woluwelaan 151
1831 Diegem
Email:
customerservice@fossil.nl
Tel: +31 (0) 314 799062
Fax: +31 (0) 314 799028
Email: aftersales@fossil.nl

BELIZE
Bentrani Watches
8880 NW 20 Street Suite A&B
Miami, FL 33172
Telephone: 305-377-3660

BOLIVIA
Bentrani Watches
c/o Eurochronos S.R.L
Av. Velarde 113 Esq. Irala
Santa Cruz
Telephone: (5913) 336-8762

BRAZIL
Dumont Saab do Brasil
Rua Santa Cruz, 231
CEP - 04121-000 Vila Mariana
Sao Paulo/SP - Brasil
TEL: 0800 055 4898
www.grupodumont.com.br

BULGARIA
Ametist 99 LTD.
19 Solunska Street
Floor 6
1000 Sofia
Telephone: +359 2 980 95 25
E-Mail:
andrey@galdiniclub.com

CANADA
METRO SERVICE CENTRE CANADA
214 KING STREET WEST - SUITE #601
TORONTO, ONTARIO
M5H 3S6
Tel - 1-800-699-0556
service@metroservicecentre.ca

CHILE
Bentrani Watches
Tecnico en Relojes
Rut:10895935-5
Santiago centro
CHILE
Telephone: 02-6380475

CHINA
Fossil Trading (Shanghai) Co., Ltd.
Rm 2504, Grand Gateway Tower II,
3 Hong Qiao Road,
Xu Hui District,
Shanghai 200030
China
Tel: (86)400-820-3126
Fax: (8621)-6448-2733

COLOMBIA - 1
Bentrani Watches llc
La Riviera S.A.S
Calle 81 No 11-94 Piso 4
Bogota
Telephone:
+ (11 571) 6500570

COLOMBIA - 2
Bentrani Watches llc
Joyeria Kronos
Junin No. 50-26
Medellin
Telephone: + (574) 231-6929

COLOMBIA - 3
Bentrani Watches llc
Pausanias Giron Reyes
Calle 100 No. 16-72 local 03
Bogota
Tel: + (571) 601-0147

COSTA RICA
Bentrani Watches llc
Joyeria Wien
Carretera a Pava, Toyota 25 Oeste Bodega 42
San Jose
Telephone: + (506) 223-16478

CROATIA
HORA PLUS D.O.O.
Vlaska 55
10000 Zagreb / Croatia
Telephone: +385 1 4697 787
E-Mail:
zeljka.tomljenovic@korum.hr

CYPRUS
Anastasios Stephanides & Son LTD.
Limassol Road 195
1514 Nicosia / Cyprus
Telephone: +35722 497777
Service Center:
0035722 759915

CZECH REPUBLIC
Klenoty Aurum
Hodinářský servis – 1. patro
U Libeňského pivovaru 10
180 28 Praha 8
E-mail:
servis@klenotyaurum.cz
Telephone: +420 284 829 163

DENMARK
Fossil Scandinavia AB
P.O. Box 5193
SE - 402 26 Göteborg
Sweden
Tel. +46 31 719 45 00
Fax +46 31 719 45 99
service@fossil.se

ECUADOR - 1
Grupo Viertina
Tomás Bermur N39-242 y Francisco Urrutia
Quito, Ecuador
Telephone: (593) 2 352 0537

ECUADOR - 2
FOSSIL
Quicentro Shopping
Av NNUU y Shyris
Quito, Ecuador
Telephone: (593) 2-2464475

ECUADOR - 3
FOSSIL
C.C. Mall del Sol
Av Juan Tanca Marengo y Francisco de Orellana
Guayaquil, Ecuador
Telephone: (593) 4-2082098

ECUADOR - 4
KRONOS
C.C. San Marino
Av Franciso de Orellana y Luis Plaza Dañin
Guayaquil, Ecuador
Telephone: (593) 4-2083347

EGYPT
Link Watches
17 El Shaheed Mahmoud
El Ashry St.
Triumph Sq - Helipolis
Cairo, Egypt
Tel: (20) 2 2690 0001 / 2
Fax: (20) 2 2690 0003
Email: linkwatches@
linkwatches.com

EL SALVADOR
Bentrani Watches
8880 NW 20 Street Suite A&B
Miami, FL 33172
Telephone: 305-377-3660

ESTONIA/LATVIA
OÜ Megafort
Vanemuise 64-15
50410 Tartu
Telephone: +372 7 337030
E-Mail: megafort@megafort.ee

FINLAND
Oy Perkko
Rälssintie 6
00720 Helsinki
Telephone: +358 9 4780 5414
E-Mail: pirjo.kaarte@perkko.fi

FRANCE
SAV Fossil France
Rue du Martelberg
BP 80023 MONSWILLER
67701 SAVERNE CEDEX
- France
Tel : +33 3.88.02.18.08
Fax : +33 3.88.02.18.09
sav@fossil.fr

GERMANY
FESCO GmbH
-Service-
DHL Logistiklager / LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl
Service-Hotline: 01805-456450
Fax.: 08661-622 7000
E-Mail: service@fossil.de

GREECE
Symbol Hellas Isagogiki SA
Nea Smirni
Sygrou 185
17121 Athens
Telephone: +30 210 935 9426
E-Mail: symbolsa@hol.gr

GUATEMALA
Bentrani Watches
c/o Toscani S.A
16 Calle 2-00 Zona 10
Comercial Los Proceres L-218
Guatemala
Telephone: +(502) 5202-2139

GUYANA
Bentrani Watches
c/o King's Jewelry World
King's Plaza 141 Quamina St.
South Cummingsburg
Georgetown
Telephone: (592) 226-0704

HONDURAS
Bentrani Watches
c/o Jorge Handal
Colonia Lomas del Mayab
Calle Ixchel #1002
Teguacigalpa
Telephone: (504) 231-2220

HONG KONG
Fossil Hong Kong Limited
Unit C&D, 6/F CDW Buidling
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
Tel: (852) 2416 2710

HUNGARY
KZM LTD.
Király u. 52
1061 Budapest
Telephone: +36 1 4133865
E-Mail: szerviz@chrono-kft.com

ICELAND
Mari Time EHF.
Skipholti 50 B
105 Reykjavik
Telephone: +354 511 5500
E-Mail: thormar@maritime.is

INDIA
Fossil India Pvt. Ltd.
621, 12th Main
HAL II Stage, Indiranagar
Bangalore 560 008
India
P: +91 80 2519 6402
F: +91 80 2521 6399
service@fossilindia.com

INDONESIA
Watch Care Centre
Menara Sudirman Level 8
Jl. Menara Sudirman Kav. 60
Jakarta 12190
Indonesia
Tel: +62 21 5292 0702
Fax: +62 21 522 8019

IRAQ
Al Yasra Gen Trading CO
140/2/24 Locality 301, Lane16
AZDI-ERBIL-IRAQ
Telephone: 00962 795345619

ISRAEL
Padani Jewellers LTD
Gibor House 16 fl.
6 Koifman St.
68012 Tel Aviv
Telephone: +972 3 5177333
E-Mail: ruti@padani.co.il

ITALY
For information about the
closest Authorized
FOSSIL Service Center
please contact: /
Per informazioni riguardo il
Centro Assistenza
Autorizzato FOSSIL più
vicino prego rivolgersi:
Tel: +39 0444 955955
Fax: +39 0444 955956
email: info-consumatori-italy@
fossil.com

JAPAN
Fossil Japan Repair Center
Yasuda A building 2F, 3-9
Moriya-cho Kanagawa-ku
Yokohama, 221-0022
Japan
TEL : 03-5992-4611
FAX : 045-450-6243
www.fossil.co.jp

JORDAN
Abu Shakra Trading Agency
P O Box 6971
11118 Amman
Telephone: +962-6-581-7173
E-Mail: gm.off@abushakra.com

KOREA
Fossil (Korea) Limited
6F Samik B/D, 50
Nonhyun-dong, Kangnam-ku,
Seoul, Korea
Tel: 02-2156-0600

KOSOVO
N.T. Charlie Fashion
Rajoni Nr. 25
Grand Store Shopping Center
Vetrenik
10060 Prishtina
Telephone: +381 38 545 877
E-Mail:
charlie-pr@hotmail.com

KUWAIT
Al Yasra Fashion (ONTIME)
Block No - 11; Sabhan
Industrial Area
South Sabhan
Telephone: +965 22244515
E-Mail: a.baset@alyasra.com

LEBANON
Romance
P.O. Box 773
Fattal building, Jisr el-Wati
(Sin el-Fil)
Lebanon / Beirut
Telephone: +961 1 512002
Extension 337 - 340
E-Mail: gkairouz@fattal.com.lb

LITHUANIA
UAB Krol Watch Group
Pransiskonu g. 8/Sv.
Mykalojaus 7-23
01017 Vilnius
Lithuania
Telephone: +370 636 85867
+370 5 261 0550
E-Mail: agne@krol.lt

MALAYSIA
Fossil Time Malaysia Sdn Bhd
Suite 14.04, 14th Floor
Menara Atlan
161B, Jalan Ampang
50450 Kuala Lumpur
Tel: 603-21611368

MALTA
Watch Clinic Repair Centre
Triq B.Bontadini
Birkirkara
Telephone: 21472980
E-Mail: johnm@unpsd.com

MAURITIUS
Mad´s Watch Company LTD
Sunset Boulevard
Grand Bay
Telephone: +230 211 9873
E-Mail: schindysm@isen.mu

MEXICO - 1
Tiempo Digital Monterrey
SA de CV
Hidalgo # 480, poniente
Centro Comercial Plaza
Dorada Local -3
Col Centro
Mty NL CP 64000
Tel. 01-81-89-89-86-33
01-800-727-86-54
Email: servicio@fossil.com.mx

MEXICO - 2
Tiempo Digital Distrito Federal
SA de CV
Ejercito Nacional 539 Piso 8
Col.Granada
Del Miguel Hidalgo
Mexico, DF
CP 11520
T. 01- 55-56-11-04-56
01-55-56-11-63-47
Email: servicio@fossil.com.mx

MEXICO - 3
Tiempo Digital Guadalajara
SA de CV
Chimalhuacan #3574
Torre A Lado B
Colonia Ciudad del Sol
Zapopan Jalisco CP45050
Tel.01-33-31-21-60-64
Email: servicio@fossil.com.mx

MOROCCO
2Nie
2nd floor apt. 4
16 Kassar Street Maarif
20000 Casablanca
Telephone: +212 61 08 54 76
E-Mail: 2nie.ma@gmail.com

NEDERLAND
Team for Logistics - Tav Fossil
Boekweitstraat 81
2153 GK Nieuw Vennep
Email:
customerservice@fossil.nl
Tel: +31 (0) 314 799056
Fax: +31 (0) 314 799028
Email: aftersales@fossil.nl

NEW ZEALAND
Fossil NZ Ltd
Unit G, 45 Arrenway Drive
Rosedale 0632
Auckland
New Zealand
Tel: 64 9 4770159

NICARAGUA
Bentrani Watches
8880 NW 20 Street Suite A&B
Miami, FL 33172
Telephone: 305-377-3660

NORWAY
Fossil Scandinavia AB
P.O. Box 5193
SE - 402 26 Göteborg
Sweden
Tel. +46 31 719 45 00
Fax +46 31 719 45 99
service@fossil.se

PANAMA
Bentrani Watches
Servicentro
Obarrio frente a Econoprecio
Panama
Telephone: (507) 264-4254

PARAGUAY
Bentrani Watches
c/o Golden Arrow
Shopping Mariscal Lopez
Planta Baja, Local 25
Quezada Esq. Charles de
Gaulle
Asuncion - Paraguay
Telephone: (595) 214-5960

PERU
Bentrani Watches
Stella Maris Universal
Pasaje Montes Pierre
161 - Tda
115 Centro Comercial
Chacarilla
Lima
Telephone: (511) 372-2251

PHILIPPINES
Newtrends International
Corporation
2254 Kampri Bldg.
Don Chino Roces Avenue
Makati City, Philippines
Tel: (632) 817 9008
Fax: (632) 894 1310
Email:
custserv@newtrends.com.ph

POLAND
Anyro & Co. Sp. z o.o.
Poleczki 13
02-822 Warszawa
Telephone: + 48 22 46 45 907
E-Mail: serwis@anyro.eu

PORTUGAL
CADARSO GESTAO E
SERVIÇOS
Edificio Altejo, Sala 409
Rua 3-Matinha
1950-326 Lisboa
Telf: +351 21 861 09 60
Fax: +351 21 861 09 69
service@cadarsogs.pt

ROMANIA
B & B Collection SRL
Traian Str. 3
Bl. E6, Ap. 54, 3rd district
030571 Bucharest
Romania
Telephone: +40 21 327 4477
E-Mail: office@bbcollection.ro

RUSSIA
Art Moda
Vjatskaja St. 27, bldg. 3
127015 Moscow
Telephone: +7 495 783 7464
E-Mail: vl@artmoda.ru

SERBIA + MONTENEGRO
BPM Export - Import
Kneza Milosa 16
11120 Belgrade 35
Telephone: +381 11 362 0427
E-Mail:
bpm@bpmwatches.com

SINGAPORE
Fossil Singapore Pte Ltd
51 Bras Basah Road
#09-07 Manulife Centre
Singapore 189554
Tel: 65 6431 8100

SLOVAKIA
Montre S.R.O
Drienova 34
82102 Bratislava
Telephone: +421 243 631 303
E-Mail: info@montre.sk

SOUTH AFRICA
S. Keren Watch Group cc
7 Liddle St, Victoria Junction,
Green Point
8005 Cape Town
Telephone:
+27 21 418 0045 204
E-Mail: lucyorso@keren.co.za

SPAIN
GESTISER 2002,S.L -
SERV. TECNICO
Pol. Ind. Sota el Moli
Passeig del riu Bessos, 4
08160 – Montmelo
Tel: + 34 93 544 47 15
service@gestiser2002.com

SURINAME
Bentrani Watches
c/o Timeless Jewelry, N.V
Johannes Mungrastraat 17
Paramaribo
Telephone: (597) 473998

SWEDEN
Fossil Scandinavia AB
P.O. Box 5193
SE - 402 26 Göteborg
Sweden
Tel. +46 31 719 45 00
Fax +46 31 719 45 99
service@fossil.se

SWITZERLAND
Fossil Switzerland GmbH
Kägenstrasse 18
CH-4153 Reinach
Tel. +41 61 560 99 00
Fax +41 61 560 99 02
customerservice-ch@
fossil.com

TAIWAN
Fossil (Asia) Holdings Ltd
Taiwan Branch
5F, No. 221, Zhongxiao
East Rd., Sec.4
Taipei, Taiwan
Tel: (886)2 8773 9911
Fax: (886)2 8771 4477

TUNISIA
ABCO Distribution
Bis Avenue de L'uma 62
Immeuble Nesma, Apt. B 32
2036 Ariana
Telephone: +216 71 942 558
Fax: +216 71 942 558
E-Mail:
amir@abcodistribution.com

TURKEY
Saat Ve Saat San Ve Tic A.S.
Noramin Is Merkezi
Maslak Mah. Buyukdere
Cad. 237/D
34398 Sisli - Istanbul
Telephone:
+90 212 444 7228-0
E-Mail: saat@saatvesaat.com

U.A.E.
Time Bridge fzco
Dubai Airport Free Zone,
Unit G21
PO 293706 Dubai
Telephone: +971 4 299 33 00
Fax: +971 4 299 33 11
E-mail: info@timebridge.ae

UNITED KINGDOM
Fossil UK Service Centre
PO Box 7296
Milton Keynes
MK13 9ZH
Tel: 08444 123 280

UNITED STATES OF AMERICA
Metro Service Center
Attn: Repairs
10615 Sanden Drive
Dallas, Texas 75238-1720
Tel: 800-699-7207

URUGUAY
Bentrani Watches
Trialand S. A
Sarmiento 2394
Esquina Vazquez y Vega
Montevideo
Telephone: (5982) 604-3938

VENEZUELA
Bentrani Watches
Distribuidora Yabimodas, C.A.
Av. Urdaneta - La Candelaria
Torre Centro Financiero Latino
Urbanizacion La Candelaria
Caracas
Telephone: (58212) 564-0219

VIETNAM
Louis Pion Store
G/F, Saigon Centre
65 Le Loi Street, District 1
HCMC, Vietnam
Tel #: (+84) 8 39142642

CERTIFICATE OF WARRANTY

The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.

Il CERTIFICATO DI GARANZIA seguente deve essere compilato dal rivenditore al momento dell'acquisto dell'orologio.

Der folgende GARANTIESCHEIN ist zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Einzelhändler auszufüllen, bei dem der Kauf erfolgte.

Le CERTIFICAT DE GARANTIE suivant doit être complété au moment de l'achat par le détaillant vous vendant la montre.

El siguiente CERTIFICADO DE GARANTÍA deberá ser cumplimentado en el momento de la compra por la tienda minorista en la que compró su reloj.

O CERTIFICADO DE GARANTIA que se segue deve ser preenchido no momento da compra pela loja de retalho que vende o relógio.

Нижеуказанный ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ должен быть заполнен во время покупки в розничном магазине, в котором вы приобрели свои часы.

以下の保証書は、ご購入時に販売店によって記入される必要があります。

以下保修证明应在您购买手表时由销售该手表的零售店填写。

以下保養證明應在您購買手錶時由銷售該手錶的零售店填寫。

Model Number:
Numero di modello:
Modellnummer:
Modèle :
Número del modelo:
Número do modelo:
Номер модели:
モデルナンバー:
型号:
型號:

Sold By:
Venduto da:
Verkauft durch:
Vendu par :
Vendido por:
Vendido por:
Кому продано:
販売店:
卖方:
賣家 :

Sold To:
Venduto a:
Verkauft an:
Vendu à :
Vendido a:
Vendido a:
Кем продано:
ご購入者:
买方:
買家 :

Country/Date:
Luogo/data:
Land/Datum:
Pays/Date :
País/Fecha:
País/Data:
Страна/Дата:
国/ご購入日:
国家 / 日期:
國家 / 日期 :

Vendor Stamp:
Timbro del rivenditore:
Stempel des Händlers:
Cachet du revendeur :
Sello del vendedor:
Carimbo do vendedor:
Штамп продавца:
販売店スタンプ:
销售单位盖章:
銷售商的蓋章 :

NOTICES

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment
The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.



Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material
Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.



Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici
Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evito lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning
Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronik utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterliggare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten
Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het verkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques
Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la décharge. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos
El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos.Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

NOTE: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate for more information.

NOTA: algunos estilos de relojes son ajustados con baterias de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para mas informacion.

ENGLISH: Any diamonds used in our products have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict and in compliance with United Nations resolutions. We hereby guarantee that these diamonds are conflict free, based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

ITALIANO: Qualsiasi diamante utilizzato nei nostri prodotti è stato acquistato da fonti di approvvigionamento legittime non coinvolte nel finanziamento dei conflitti e in conformità con le risoluzioni delle Nazioni Unite. Pertanto, in base alle nostre conoscenze personali e/o alle garanzie scritte ricevute dai singoli fornitori di diamanti, si garantisce che gli stessi diamanti impiegati nelle nostre produzioni sono liberi da qualsiasi coinvolgimento in conflitti di qualsivoglia genere.

DEUTSCH: Alle in unseren Produkten verarbeiteten Diamanten werden aus nachweislichen Quellen bezogen, die keine Konflikte unterstützen, und entsprechen den UN-Resolutionen. Hiermit garantieren wir mit unserem persönlichen Wissen und/oder schriftlichen Garantien unserer Lieferanten, dass diese Diamanten konfliktfrei sind.

FRANÇAIS: Les diamants utilisés dans nos produits proviennent de sources légitimes non impliquées dans le conflit africain et en accord avec les résolutions des Nations Unies. Nous garantissons par la présente que ces diamants ne sont pas des diamants de conflits, d'après nos connaissances personnelles et/ou les garanties écrites données par le fournisseur de ces diamants.

ESPAÑOL: Cualquier diamante usado en nuestros productos proviene de fuentes legítimas no involucradas en el fomento del conflicto y cumplen con las resoluciones de Naciones Unidas. Por la presente garantizamos que estos diamantes están libres de conflicto, basados en el conocimiento personal y/o garantías escritas proporcionadas por el proveedor de estos diamantes.

PORTUGUÊS: Qualquer diamante usado nos nossos produtos provém de fontes legítimas não envolvidas na promoção de conflitos e cumprem as resoluções das Nações Unidas. Pela presente garantimos que estes diamantes estão livres do conflito, baseado no conhecimento pessoal e/ou garantias escritas proporcionadas pelo fornecedor destes diamantes.

РУССКИЙ: Любые, использованные в наших продуктах бриллианты были приобретены в легальных источниках, не вовлеченных в конфликты, и в соответствии с резолюциями ООН. Настоящим мы гарантируем, что эти бриллианты — бесконфликтные, основаны на личном знании и/или письменных гарантиях, предоставленных поставщиком этих бриллиантов.

日本語: 当社の商品に使われているダイヤモンドは、国際連合決議を遵守し紛争への資金提供に関与しない供給先より購入されたものです。当社が承知している限り、且つまた、供給者からの書面による保証により、これらのダイヤモンドが紛争に関係のないことを保証します。

中文：本公司产品所选用之钻石全由合法途经购入，并不涉及任何冲突钻石或违反联合国决议。根据个人认知及(或)由供应商提供该钻石之证书，我们谨此承诺我们的钻石全不牵涉冲突钻石。

繁體中文：在我們的產品上所使用的任何鑽石，均由合法的、無資助衝突產生且符合聯合國決議的來源購入。我們在此向您保證，基於個人的所知與/或鑽石供應商所提供的明文保證，這些鑽石均為非衝突性鑽石。